

**Beschluss  
der Landesregierung****Deliberazione  
della Giunta Provinciale**

Nr. 903  
Sitzung vom 17/10/2023 Seduta del

## ANWESEND SIND

Landeshauptmann  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher  
Waltraud Deeg  
Daniel Alfreider  
Massimo Bessone  
Maria Hochgruber Kuenzer

Eros Magnago

## SONO PRESENTI

Presidente  
Vicepresidente  
Vicepresidente  
Assessori

Segretario Generale

**Betreff:**

Änderung der Richtlinien für die Gewährung von Beiträgen zur Förderung des kombinierten Verkehrs - Förderung des Kombinierten Schienengüterverkehrs mit traditioneller Direktverladung

**Oggetto:**

Modifica ai criteri per la concessione di contributi per l'incentivazione del trasporto combinato - Incentivazione del trasporto ferroviario combinato con carico merce tradizionale

Vorschlag vorbereitet von  
Abteilung / Amt Nr.

38.6

Proposta elaborata dalla  
Ripartizione / Ufficio n.

Artikel 7 des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1974, Nr. 37, in geltender Fassung, sieht die Möglichkeit vor, öffentlichen und privaten Rechtssubjekten Beiträge zu gewähren, um die Verlagerung des Güterverkehrs von der Straße auf die Schiene zu fördern und zu intensivieren.

Die Verkehrsverlagerung ist erklärtes Ziel der Landesregierung, nicht nur aus Gründen des Klima- und Umweltschutzes, der Energiebilanz, der Lebensqualität und des Tourismus erforderlich, sondern auch wegen der begrenzten Kapazitäten des Straßennetzes für den Personen- und Güterverkehr, die durch die beengten Platzverhältnisse in den Alpen und insbesondere auf dem Brennerkorridor bedingt sind.

Aufgrund der Sturmtiefe, ungewöhnlich starken Winterniederschlägen in den vergangenen Jahren und der zunehmenden Ausbreitung des Borkenkäfers hat sich die Menge des zu transportierenden Schad- und/oder Totholzes im Vergleich zu herkömmlichen Jahren vervielfacht. Zu diesem Zweck hat die Landesverwaltung in Zusammenarbeit mit RFI im Frühjahr 2023 entschieden die bestehende Eisenbahnverladerampe am Bahnhof Bozen, die sich auf der Grundparzelle 2671/1 von RFI befindet, wieder in Betrieb zu setzen. Damit können nun täglich rund 30 Güterwagen verladen und mit der Bahn befördert werden, was der Anzahl von genauso vielen Lastkraftwagen entspricht.

Am 16. Mai 2023 wurde außerdem zwischen den Ländern Tirol und der Autonomen Provinz Bozen eine Resolution zur Stärkung der Schiene am Brenner unterzeichnet. Darin verständigen sich die beiden Länder unter anderem auf das Ziel der weiteren Forcierung der Verlagerung auf die Schiene.

Um die Verlagerung des Güterverkehrs von der Straße auf die Schiene zu fördern, wurden mit Beschluss der Landesregierung Nr. 655 vom 13. Juni 2017, in geltender Fassung, die Richtlinien für die Gewährung

L'articolo 7 della legge provinciale 14 dicembre 1974, n. 37, e successive modifiche, prevede la possibilità di concedere contributi a soggetti pubblici e privati allo scopo di favorire e incrementare il passaggio del trasporto merci dalla gomma alla rotaia.

Lo spostamento del traffico è un obiettivo dichiarato dalla Giunta Provinciale non solo per motivi inerenti alla tutela del clima e dell'ambiente, al bilancio energetico, alla qualità della vita e al turismo, ma anche a causa della limitata capacità della rete stradale in relazione al trasporto di merci e alla circolazione delle persone, dovuta al ridotto spazio disponibile nelle Alpi, in particolare lungo il corridoio del Brennero.

A causa di tempeste, di precipitazioni invernali insolitamente intense e una forte diffusione del parassita bostrico la quantità di legno danneggiato e/o morto da trasportare si è moltiplicato rispetto agli anni ordinari. A tal fine in primavera 2023 l'amministrazione provinciale, in collaborazione con RFI, ha deciso di riattivare presso la stazione ferroviaria di Bolzano l'esistente piano di caricamento ferroviario, areale, ubicato sulla p.f. 2671/1 di proprietà di RFI. Ciò consente ora di caricare e trasportare circa 30 carri merci al giorno sulla linea ferrata, equivalenti ad altrettanti TIR.

Il 16 maggio 2023 è stata inoltre firmata una risoluzione tra il Tirolo e la Provincia autonoma di Bolzano per rafforzare il trasporto ferroviario sul Brennero. In questa, i due paesi concordano, tra l'altro, sull'obiettivo di trasferire su ferro specifiche imprese di trasporto e imprese commerciali regionali.

Al fine di promuovere il passaggio del trasporto merci dalla gomma alla rotaia, con deliberazione della Giunta provinciale n. 655 del 13 giugno 2017, e successive modifiche, sono stati approvati i criteri per la

von Beiträgen zur Förderung des kombinierten Verkehrs, in der Folge als Richtlinien bezeichnet, genehmigt.

Gemäß Artikel 108 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union (AEUV) wurde die Beihilferegelung der Europäischen Kommission zugestellt. Mit Entscheidung Nr. 8489 vom 6. Dezember 2017 hat die Europäische Kommission die zugestellte Beihilfemaßnahme (SA.48858) für rechtmäßig und mit dem Binnenmarkt vereinbar erklärt.

Mit den nachfolgenden Entscheidungen Nr. 9136 vom 16. Dezember 2019 (SA.55606), Nr. 1786 vom 18. März 2022 (SA.101108) und Nr. 1356 vom 23. Februar 2023 (SA.105511) hatte die Europäische Kommission die Verlängerungen der Beihilferegelung bis zum 31. Dezember 2025 bestätigt.

Die derzeit geltenden Richtlinien sehen für Schienengüterverkehrsleistungen im begleiteten (ROLA) und unbegleiteten kombinierten Verkehr (UKV) auf der Strecke Brenner-Salurn und umgekehrt Beiträge je beförderte intermodale Transporteinheit in Höhe von maximal 19 Euro (für Rola) bzw. maximal 33 Euro (für UKV) je Strecke vor.

Die derzeit mit Beschluss der Landesregierung Nr. 655 vom 13. Juni 2017, eingeführten Richtlinien für die Gewährung von Beiträgen zur Förderung des kombinierten Verkehrs stehen nur bedingt im Einklang mit dieser neuen Ausrichtung, da darin keine Fördermöglichkeit für den traditionellen Schienengüterverkehr (direkte Verladung des Transportgutes ohne Transporteinheit wie Straßenfahrzeug bzw. umschlagbarer Transportbehälter) vorgesehen ist. Diese Form des Gütertransports ist aber insbesondere auf regionaler Ebene wichtig.

Dies vorausgeschickt beabsichtigt das Land neben den begleiteten und unbegleiteten kombinierten Verkehr nun auch den kombinierten Schienengüterverkehr mit

concessione di contributi per l'incentivazione del trasporto combinato, di seguito denominati criteri.

Il regime di aiuti è stato notificato alla Commissione europea ai sensi dell'articolo 108 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea. Con decisione n. 8489 del 6 dicembre 2017 la Commissione europea ha dichiarato la legittimità della misura notificata (SA.48858) e la sua compatibilità con il mercato interno.

Con le seguenti decisioni n. 9136 del 16 dicembre 2019 (SA.55606), n. 1786 del 18 marzo 2022 (SA.101108) e n. 1356 del 23 febbraio 2023 (SA.105511) la Commissione europea ha confermato le proroghe del regime di aiuti fino al 31 dicembre 2025.

I criteri attuali prevedono per i servizi di trasporto merci su rotaia effettuati nel trasporto combinato accompagnato (ROLA) e non accompagnato (TCNA) sulle tratte Brennero-Salorno e viceversa, per ogni unità di trasporto intermodale (UTI) trasportata, un contributo massimo pari a 19 euro (ROLA) ovvero 33 euro (TCNA) a tratta.

I criteri vigenti per la concessione di contributi per l'incentivazione del trasporto combinato, introdotti con deliberazione della Giunta provinciale n. 655 del 13 giugno 2017, sono solo parzialmente in linea con questo nuovo orientamento, in quanto non prevedono la possibilità di incentivare il trasporto merci ferroviario tradizionale (carico diretto delle merci da trasportare senza un'unità di trasporto come veicolo stradale o un container di trasporto). Tuttavia, questa forma di trasporto merci è importante, soprattutto a livello regionale.

Ciò premesso la Provincia intende promuovere oltre al trasporto combinato accompagnato e non accompagnato anche il trasporto ferroviario combinato con carico

traditioneller Direktverladung zu fördern. Hierfür soll ein Beitrag von maximal 19 Euro je in Südtirol verladene Transporteinheit gewährt werden. Es ist daher notwendig den Beschluss der Landesregierung Nr. 655 vom 13. Juni 2017, in geltender Fassung, entsprechend anzupassen.

Die in den Richtlinien vorgesehene Beitragsregelung erfüllt nicht die Voraussetzungen der Allgemeinen Gruppenfreistellungsverordnung (Verordnung (EU) Nr. 651/2014) und muss daher im Sinne des Artikels 108 des Vertrages über die Arbeitsweise der Europäischen Union (AEUV) an die Europäische Kommission notifiziert werden. Die effektive Beitragsgewährung hängt demnach von der positiven Bewertung der Änderung der Beihilfenregelung durch die Europäische Kommission ab.

Die finanzielle Deckung der durch diese Richtlinien entstehenden Lasten, die auf 50.000 Euro im Haushaltsjahr 2024 geschätzt werden, wird durch die den einschlägigen Aufgabenbereichen und Programmen des Verwaltungshaushaltes 2023-2025 zugewiesenen Mittel gewährleistet.

Dies vorausgeschickt,

b e s c h l i e ß t

DIE LANDESREGIERUNG

einstimmig in gesetzmäßiger Weise

tradizionale della merce. A tal fine è previsto un contributo massimo di 19 euro per ogni unità di trasporto caricata o scaricata in Alto Adige. È quindi necessario modificare la deliberazione della Giunta provinciale n. 655 del 13 giugno 2017 e successive modifiche.

Il regime di aiuto, previsto dai criteri, non soddisfa i requisiti previsti dal regolamento generale di esenzione per categoria (regolamento (UE) n. 651/2014) e perciò deve essere notificato alla commissione europea ai sensi dell'articolo 108 del trattato sul funzionamento (TFUE) dell'Unione europea. L'effettiva concessione del contributo dipende quindi dalla valutazione positiva della modifica del regime di aiuti da parte della Commissione Europea.

La copertura finanziaria degli oneri derivanti dai presenti criteri, stimati in 50.000 euro nell'esercizio 2024, è garantita dagli importi stanziati sulle pertinenti missioni e sui pertinenti programmi del bilancio finanziario gestionale 2023-2025.

Ciò premesso,

LA GIUNTA PROVINCIALE

d e l i b e r a

a voti unanimi legalmente espressi

1. die folgenden Änderungen an den „Richtlinien für die Gewährung von Beiträgen zur Förderung des kombinierten Verkehrs“ laut Anlage A zum Beschluss der Landesregierung Nr. 655 vom 13. Juni 2017, in geltender Fassung, zu genehmigen:

1.1. Der Buchstabe a) des Absatz 1, Artikel 2 erhält folgende Fassung:

„a) kombinierter Verkehr: intermodaler Verkehr, bei dem der überwiegende Teil der zurückgelegten Strecke mit der Eisenbahn bewältigt und der Vor- und Nachlauf auf der Straße so kurz wie möglich gehalten wird. Der kombinierte Verkehr erfolgt durch den Umschlag der Transporteinheit oder des transportierten Gutes selbst,“

1.2. Der Buchstabe d) des Absatz 1, Artikel 2 erhält folgende Fassung:

„d) intermodale Transporteinheit (ITE): Eisenbahn-Güterwagen, Lastkraftwagen, Anhänger, Sattelanhänger mit oder ohne Zugmaschine, Wechsellaufbau und Container, welche mit der Eisenbahn befördert werden,“

1.3. Nach Buchstabe i) des Absatz 1, Artikel 2 wird folgender Buchstabe j) hinzugefügt:

„j) Kombiniertes Schienengüterverkehr mit traditioneller Direktverladung: besteht in der Verladung loser Güter auf Eisenbahn-Güterwagen, welche im kombinierten Verkehr transportiert werden“

1.4. Nach Absatz 3 des Artikels 6 wird folgender Absatz 3-bis hinzugefügt:

„3-bis. für jede ITE, die im kombinierten Schienengüterverkehr mit traditioneller Direktverladung im Land Südtirol auf- oder abgeladen wird, wird ein Beitrag im Höchstausmaß von 19 Euro pro Strecke gewährt.“

1.5. Der Absatz 4 des Artikels 6 erhält folgende Fassung:

„4. Das Ausmaß der jeweiligen Beitragssätze wird jährlich im Rahmen der Verfügbarkeit des Haushaltes mit Maßnahme des zuständigen Abteilungsdirektors/der zuständigen Abteilungsdirektorin festgelegt. Für den begleiteten kombinierten Verkehr und den

1. di approvare le seguenti modifiche ai “Criteri per la concessione di contributi per l’incentivazione del trasporto combinato” di cui all’allegato A della deliberazione della Giunta provinciale n. 655 del 13 giugno 2017, e successive modifiche:

1.1. La lettera a) del comma 1, articolo 2 è così sostituito:

“a) trasporto combinato: tipologia di traffico intermodale in cui la parte principale del tragitto viene effettuata per ferrovia, mentre la parte iniziale e terminale sono effettuate su strada e sono le più brevi possibili. Il trasporto combinato avviene tramite il trasbordo dell’unità di trasporto o della merce stessa;

1.2. La lettera d) del comma 1, articolo 2 è così sostituito:

“d) unità di trasporto intermodale (UTI): il vagone merci, l’autocarro, il rimorchio, il semirimorchio con o senza veicolo trattore, la cassa mobile o il container da trasportare per ferrovia;

1.3. Dopo la lettera i) del comma 1, articolo 2 è inserita la seguente lettera j):

“j) trasporto ferroviario combinato con carico merce tradizionale: consiste nel caricamento di merce sfusa su vagoni ferroviari che viene trasportata nel trasporto combinato”

1.4. Dopo il comma 3 dell’articolo 6 è inserito il seguente comma 3-bis:

“3-bis. per ogni UTI caricata o scaricata nel trasporto ferroviario combinato con carico merce tradizionale nella Provincia di Bolzano è corrisposto un contributo pari ad un massimo di 19 euro a tratta.”

1.5. Il comma 4 dell’articolo 6 è così sostituito:

“4. L’entità dei contributi viene stabilita annualmente in base alla disponibilità di bilancio con atto del direttore/della direttrice di Ripartizione competente. Nel rispetto delle disposizioni dell’Unione europea sulla

kombinierten Schienengüterverkehr mit traditioneller Direktverladung wird unter Beachtung der unionsrechtlichen Bestimmungen zur Mehrfachförderung laut Artikel 8 vorrangig der maximale Beitragssatz gewährt.“

1.6. Der Absatz 2 des Artikels 17 erhält folgende Fassung:

„2. Die Geltungsdauer laut Absatz 1 ist bis 31. Dezember 2025 verlängert.“

2. Dieser Beschluss wird gemäß Artikel 2 Absatz 1 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 in geltender Fassung, im Amtsblatt der Region veröffentlicht“.

3. Die Wirkungen dieser Richtlinien treten mit dem Tag der Veröffentlichung im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol der Bekanntgabe über die positive Überprüfung durch die Europäische Kommission gemäß Artikel 107 und 108 des Vertrages über die Arbeitsweise der Europäischen Union (AEUV) ein.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

cumulabilità di cui all'articolo 8, per il trasporto combinato accompagnato e per il trasporto ferroviario combinato con carico merce tradizionale viene concessa in via prioritaria l'entità massima di contributo.”

1.6. Il comma 2 dell'articolo 17 è così sostituito:

“2. Il periodo di validità di cui al comma 1 è prorogato fino al 31 dicembre 2025.”

2. La presente deliberazione è pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione, ai sensi dell'articolo 2, comma 1, della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17 e successive modifiche.

3. Gli effetti dei presenti criteri decorrono dal giorno della pubblicazione sul Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige dell'avviso dell'esame positivo da parte della Commissione europea ai sensi degli articoli 107 e 108 del Trattato sul funzionamento dell'Unione europea (TFUE).

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.



Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93 e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Ressortdirektor / Il Direttore di dipartimento	VALLAZZA MARTIN	12/10/2023 13:44:38
Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione	VALLAZZA MARTIN	12/10/2023 13:44:02
Der Amtsdirektor / Il Direttore d'ufficio	MATTEI NADINE	12/10/2023 09:47:43

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a impegno di spesa.  
Dieser Beschluss beinhaltet keine Zweckbindung

zweckgebunden		impegnato
als Einnahmen ermittelt		accertato in entrata
auf Kapitel		sul capitolo
Vorgang		operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben	12/10/2023 16:30:27 LAZZARA GIULIO	Il Direttore dell'Ufficio spese
-------------------------------------	---------------------------------------	---------------------------------

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht		Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria
---	--	---

Der Direktor des Amtes für Einnahmen		Il Direttore dell'Ufficio entrate
--------------------------------------	--	-----------------------------------

Diese Abschrift entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann  
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

17/10/2023

Der Generalsekretär  
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

17/10/2023

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Arno Kompatscher*

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Eros Magnago*

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

17/10/2023

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma